

Aufnahme - Antrag

Заявление на членство в обществе

Eltern / Родители

Name, Vorname Фамилия, имя	
Geburtsdatum Дата рождения	
Adresse Адрес:	
Telefon	
Mobil	
E-Mail	

Mitgliedsbeitrag und Gebühren

Die jährlichen Mitgliederbeiträge betragen:

- 24 EUR** für Familien mit einem im Verein angemeldeten Kind
- 36 EUR** bei zwei und mehr angemeldeten Kindern.

Hinzu kommen die monatlichen Kursbeiträge gemäß aktueller Preisliste.

Bei der Erstanmeldung erheben wir eine einmalige Bearbeitungsgebühr in Höhe von **10 EUR**.

Die Kündigung der Mitgliedschaft ist jeweils nur schriftlich mit einer Frist von vier Wochen zum folgenden Monatsende bei der Geschäftsstelle möglich. Die jährlichen Mitgliedsbeiträge werden nicht erstattet.

Ежегодные членские взносы составляют 24 евро для семей с одним ребенком, зачисленным в нашем обществе и 36 евро для семей, зачисливших двое и больше детей.

Оплата за курсы производится ежемесячно согласно действующим ценам. При вступлении оплачивается разовый взнос на оформление членства в размере 10 евро. Расторжение договора происходит в письменном виде на адрес общества не ранее чем за четыре недели к концу следующего месяца намечаемого выхода из членства. Уплаченные членские взносы не возмещаются.

Ich melde mich hiermit als Mitglied der Brücke e.V. an und akzeptiere die Vereinssatzung in ihrer jeweiligen Fassung (die Satzung ist auf Wunsch beim Vorstand einzusehen).

Прошу принять меня в члены общества Brücke e.V.. Я признаю устав общества в ее настоящей редакции (устав находится у правления общества)

Beitritt beantragt zum

Дата начала членства

Unterschrift

Подпись

Einzugsermächtigung

Ich erteile dem Brücke e.V. bis auf Widerruf die Vollmacht, meine Beiträge im Fälligkeitsmonat vom untenstehenden Konto per Lastschrift einzuziehen.

Я доверяю Brücke e.V. ежемесячно снимать с моего счета сумму за курсы, посещаемые моими детьми. Другой вид оплаты не возможен.

IBAN	DE
BIC	
Name der Bank	
Kontoinhaber	
Unterschrift Kontoinhaber Подпись собственника банковского счета	

Kind

(für jedes Kind bitte ein eigenes Formular ausfüllen)

Ребенок (на каждого ребенка пожалуйста заполните отдельный формуляр)

Name, Vorname Фамилия, имя	
Geburtsdatum Дата рождения	

Unser Kursangebot

Наши курсы

Mein Kind wird folgende Kurse besuchen:

Мой ребенок будет посещать следующие курсы:

<input type="radio"/>	Russisch русский язык
<input type="radio"/>	Russische musikalische Früherziehung für Kinder музыкальное развитие для детей
<input type="radio"/>	Musiktheater für Kinder Музыкальный театр для детей
<input type="radio"/>	Kunstunterricht für Kinder рисование для детей

Angemeldet in unserer Filiale

В каком филиале Вы посещаете наши курсы?

<input type="radio"/>	Hamburg/Kiwittsmoor
<input type="radio"/>	Norderstedt

Ich habe von Brücke e.V. erfahren durch

Я узнал о Brücke e.V.

<input type="radio"/>	Freunde/Bekannte от друзей/знакомых
<input type="radio"/>	Medienwerbung из рекламы в прессе
<input type="radio"/>	andere : другие

Kontakt

Контакт

Brücke e.V.: c/o Dircks,
Tweeltenbek 9, 22417 Hamburg
Tel. 040-33426976
Mail: e.dircks@brueckehamburg.de